

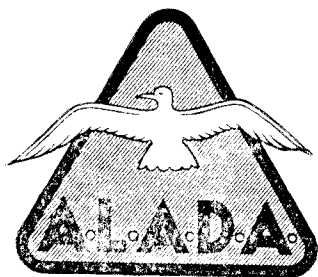
L
a
G
u
i
n
e
a



— Española

Sta. Isabel—. ¡ Envíanos, Señor, tu Espíritu !

AÑO XLIII —25 de MAYO de 1947— N.º 1245



ALADA, S. A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

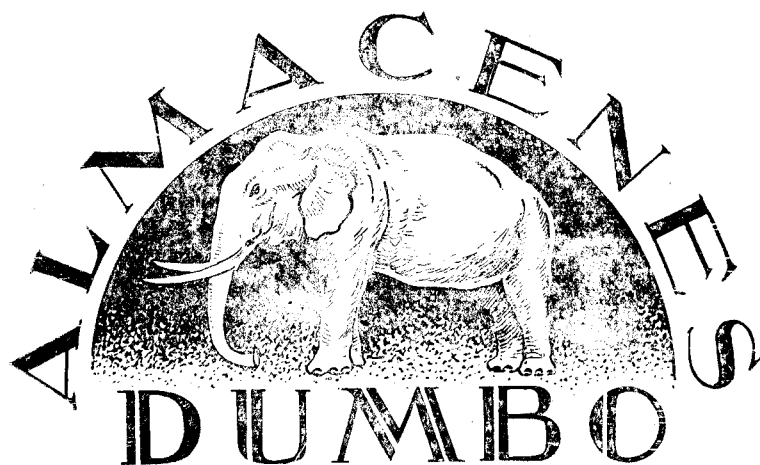
SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA
DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS— ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

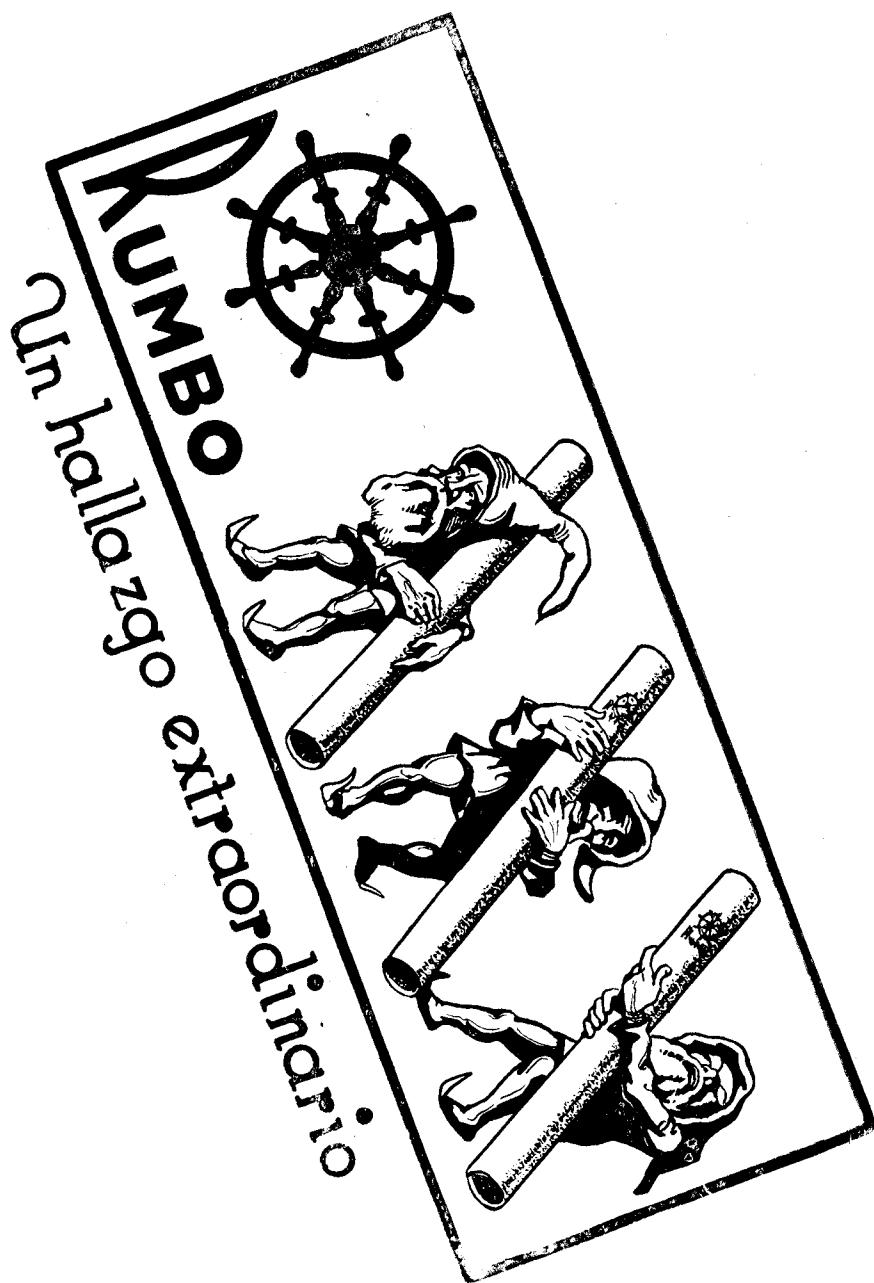
Gran surtido en Sederías y Algodones
Mantones de Manila, Quimonos
Cubrecamas y Mantelerías bordadas.
Últimas novedades en Bolsos para Señoras
Todos los artículos que Ud. requiera
los encontrará en

ALMACENES DUMBO.

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLIII — Santa Isabel 25 de Mayo de 1947 — Núm. 1245

Reflexiones Evangélicas

Domingo V después de Pascua.— Eficacia de la Oración.

El Evangelio está tomado de San Juan, Cap. XVI, vers. 23-30. El texto en la GUIA ESPIRITUAL, Pág. 531. Como quiera que ya queda atrás de la quincena esta Dominica, no nos detendremos en ella; teniendo únicamente entendido que, para la eficacia de nuestra oración es preciso, como advierte San Agustín, que pidamos en nombre de nuestro Señor Jesucristo, y cosas convenientes a nuestra salvación, inmediata o mediatamente. Muchos se engañan, pensando que piden en nombre de nuestro Señor Jesucristo, y no es así; porque tales peticiones desdichan de su excelsa Persona. Con respecto a las cosas espirituales, referentes al bien directo de nuestra alma, podemos solicitarlas absolutamente. Ahora tratándose de las temporales que, por lo general, más nos interesan y afectan, es preciso lo verifiquemos condicionalmente; a saber, que no importen desorden o perjuicio para nuestra alma.

Domingo infra-octava de la Ascensión.— El Evangelio nos lo brinda San Juan en los Cap. XV y XVI, vers. 26 al 4. El texto en la Guia Espiritual, pág. 534.

El Divino Maestro significa a sus Apóstoles los efectos que ha de realizar en los mismos el Divino Paracleto que ha de enviarles El. Procedente del Padre, que es el Espíritu de Verdad; y él dará testimonio del mismo Jesús. Efecto de ello los Apóstoles estarán en disposición de dar testimonio de Jesucristo, su Maestro. Y este acontecerá, cuando los poderes mundanos les declararán abierta persecución, pervirtiendo los sentimientos naturales del amor y compasión; de suerte que sus propios allegados y familiares juzgarán (muy errónea y perversamente) que prestan un obsequio a Dios, persiguiéndolos y hasta matándolos.

Pero no por ello deben intimidarse, puesto que por una parte, ya se lo advierte de antemano; y por otra el Espíritu de Verdad ilustrará con sus Dones su inteligencia, y, llenando de sus carismas, sus corazones, quedarán robustecidos, para superar todos los embates, las tretas y persecuciones de sus adversarios.

Lecciones. También para nosotros tienen aplicación todos los documentos del Divino Maestro. El Espíritu Paracleto o Consolador no limitó su eficacia al contingente de los Apóstoles: toda la Iglesia ha sido integralmente participante de la influencia de tales Dones. Ciertamente, que entonces estaba limitada a aquellos que se habían recogido en el Cenáculo de los Discípulos del Señor. Mas ya en el propio día de Pentecostés se expansionó la Iglesia por las plazas públicas de Jerusalén; y aquellos judíos que habían concurrido a la Fiesta de las siete Semanas, provenientes de la Diáspora, al regresar a sus lares, propalaron los sucesos de Jerusalén: y en pocos días tenía Pedro, el pobre galileo, a su dependencia más de 10.000 adeptos.

Y aquí tenemos la eficacia de la Venida del Espíritu Santo: su virtud opera actualmente con mucha mayor amplitud, pues tiene por teatro la expansión de todo el Universo.

OMINGO DE PENTECOSTES. El Evangelio es de San Juan en el Cap. XIV, vers. 23 al 31. —Véase el texto en Guía Espiritual, pág. 535.

El significado o el hecho histórico de esta gran Festividad nos lo da la Epístola de su Misa, la que por el relato de San Lucas en los hechos de los Apóstoles nos describe la Venida del Espíritu Santo. En ella vemos la transformación realizada en aquellos meticulosos que estaban a puerta cerrada, amedrentados, por lo que pudieran hacer contra ellos los Escribas y Fariseos.

Sin embargo, la mañana de Pentecostés, habiéndose percibido aquel estruendo en el Cenáculo que llevó allí gran muchedumbre de los congregados en Jerusalén, por motivo de la fiesta judaica, oyeron las públicas alabanzas al Señor en las diversas lenguas de los circunstantes, que muchos atribuyeron a que estaban repietos de vino. En estas sale Pedro, y les hace ver que no se trata de beodos, sino que viene a realizarse la profecía de Joel, por la que el Espíritu inundaría a toda carne; y los jóvenes verían visiones y los ancianos profetizarían.... ¿Es éste aquel Pedro que hace pocas semanas temblaba a la pregunta de una esclava en el atrio de la casa de Caifás? — ¡Miradle, qué trocado! — Con toda libertad y osadía increpa a los Principes de la Sinagoga, recriminándoles la sin razón de pedir ante Pilatos la muerte de JESUS, juzgándole inocente el propio Juez!

Lecciones. El Evangelio nos propone la neta propia y característica de los elegidos. El que me ama guardará mi palabra, y mi Padre le amará y Yo estaré con él, y en él, tendremos nuestra morada. . . . El Paracleto: el Espíritu—Santo que el Padre enviará en mi nombre, os enseñará todas las cosas y El mismo traerá a vuestra mente todos los documentos e impulsos que Yo os he hablado y sugerido. . . .

Consecuencia de todo ello ha de ser la Paz: así pues, la Paz os dejo. Mi Paz, empero, no es la que el mundo da.—Que vuestros corazones no se turben, ni os acobarde el temor. . . .

Todo lo vemos realizado en los Apóstoles el día de Pentecostés; y esta virtud del Espíritu—Santo está contenida, como en depósito de la Santa Iglesia, la que por medio del Sacramento de la Confirmación, pone a disposición de los fieles, para que puedan disfrutar proporcionalmente de los dones y carismas, con que fueron repletos los Apóstoles y los primitivos discípulos, por la imposición de manos de los Enviados del Señor. Aquella fortaleza que admiramos en los Mártires de las primeras persecuciones, la vemos reproducida en nuestros días en las persecuciones de los bolcheviques, de los *Sin Dios*, de los marxistas rojos, etc.—La eficacia de la virtud del Espíritu—Santo irradia y fulgura en la Iglesia, al modo de Pentecostés en Jerusalén!

Odorrat C. M. F.

Zaragoza de Fernando Poo, 14 mayo 1947.



La Enseñanza en la Guinea

El mismo Decreto del Gobierno General que en la Colonia suprimía los Exámenes de final Curso en las Escuelas Oficiales, prescribía en su lugar las Exposiciones Escolares: se fundaba la decisión en el criterio de que los tradicionales Exámenes, eran prácticamente inservibles, dada la forma en que se realizaban, ya que no era posible ni controlar el aprovechamiento real del alumno, ni la eficacia docente del Maestro, objetivo, que buscaban las Juntas Examinadoras: venían a ser una fórmula de terminación del año escolar y comienzo de las vacaciones: en los Exámenes, más que estos en sí, lo que se descalificaba era el procedimiento tradicional; y, no pudiéndose aplicar un procedi-

miento adecuado a los fines que con ellos se pretendían, se optaba por suprimirlos, supliéndolos por la calificación, resultante al final de curso, de las obtenidas parcialmente durante él, avaladas con el Vo. Bº. del Maestro o de la Inspección: esta nota final debiera ser la verdadera.

Vienen en su lugar las Exposiciones Escolares: su finalidad y razón de ser no debe ser otra, que poner de manifiesto, en una especie de gráfico, el aprovechamiento progresivo, realizado en la escuela, durante el año, por cada alumno; y esto, en las diferentes materias, que integran el Programa de Enseñanza: por eso, las Exposiciones Escolares, abarcan las mismas materias,

que se cursan gradualmente en la Escuela, Gramática, Escritura, Aritmética, Geografía, Dibujo, Religión, etc.

Todo esto, expuesto en su día, ordenadamente, por Secciones de Alumnos y de materias, se coloca en una Sala, poniendo todo a disposición del Público, para que éste, en las horas, en que se tiene abierta la Exposición, sobre la producción literaria, ordenadamente agrupada en la respectiva carpeta, pueda darse cuenta del aprovechamiento progresivo de cada alumno, desde que comienza el primer día escolar, hasta que se cierra con el último, dando comienzo a las vacaciones.

No cabe duda, que llevado con esta formalidad este asunto, se parece en mucho al examen frecuente y diario, que exigíamos al Maestro: pero, ha sucedido con las Exposiciones Escolares algo parecido a lo que con los Exámenes, que en resumidas cuentas, no son censurables en sí mismos, sino en que no llegan a satisfacer, por el modo con que se realizan: del mismo modo, las Exposiciones Escolares, en sí aceptables, se desvirtúa su eficacia, por hacer prácticamente de ellas un número más o menos llamativo y con él terminar el curso.

Se exponen ordenados trabajos diversos; como es natural, unos temas, por su ser, se presentan áridos, porque la materia lo es; mientras, que otros, hieren más los sentidos, dándose el caso muchas veces, de que los más áridos, son de más utilidad práctica en la vida, en tanto que los otros, con todo su espejismo, son de relativa aplicación, únicamente aceptables por descubrir alguna cualidad relativamente limitada en las aplicaciones de la vida. El público, en general, se fija preferentemente en lo más llamativo de la Ex-

posición, que no siempre es lo de más valor docente y como su estancia en el local de la Exposición es de corta duración, se lleva una impresión, que no responde a la realidad de los valores de los alumnos; y tanto más no responde, cuanto que a las veces se se exhibe un trabajo, que no es un producto del estudio diario, sino presionado, por el interés ocasional de un día, en que podemos decir, se juega la partida: como algo que se sale de lo ordinario, se roza con algo forzado: de todos modos, se descubre un germen, que puesto en un ambiente propio de incubación, podría dar sus resultados.

En las Exposiciones, desde luego, aparece siempre el trabajo del Maestro, tanto si estas se consideran como un acto decorativo de final de curso, como si son el gráfico progresivo y como en escala, del aprovechamiento del alumno: en el primer aspecto es abrumador el trabajo, y en el segundo es más concienzudo, siendo como el exponente del trabajo puesto, un día tras otro, en la Escuela.

El Sr. Uceda se pronunció por las Exposiciones Escolares, pero veamos en que forma; "Veamos, dice, si como en otras actividades, la Exposición escolar tiene algún valor. En la Escuela ha de considerarse no sólo el resultado, sino también la manera de conseguirlo.

En todo tiempo ha aprendido la gente; pero, de ser la Escuela un lugar de tormento a ser un atractivo para el niño; de ser el estudio irresistiblemente repulsivo y lento, a ser un trabajo grato y fácil, va una diferencia que ningún padre estimará en poco.

Para apreciar esta diferencia, hay que observar la vida de la Escuela, como transcurre cada día, no en visita

de etiqueta, previamente preparada, ni en una ojeada más o menos detenida a una Exposición. Esta mostrará parte del resultado, no todo, e indicará el proceso seguido. Por eso no se puede tomar la Exposición escolar como único medio de apreciar la bondad o deficiencia de una Escuela.

Reducido a estos límites diremos algo de cómo puede prepararse una Exposición escolar. — Si, pongamos por ejemplo, se nos presentan todos los ejercicios de Escritura de un niño desde que comenzó a escribir, será difícil y desagradable, su exámen y de poca ilustración. En cambio, si en una sencilla Carpeta en que consten el nombre y apellidos, fecha y edad de ingreso en la Escuela; se disponen los escritos seleccionados, empezando por el primero que hizo el niño, y siguiendo con aquellos, que marquen su progreso en su aprendizaje cada uno con su fecha, en unas cuantas hojas podrá mostrarse el proceso del método y el aprovechamiento del muchacho en toda ocasión y con rapidez y servirán al Maestro, para apreciar

la diversa capacidad de los discípulos en este aspecto de la Enseñanza y la marcha de su evolución.

Lo mismo puede hacerse con los demás trabajos susceptibles de dejar huella en la Escuela, dibujo, resolución de problemas, redacciones, confección de ropas en las Escuelas de Niñas, colecciones de objetos, etc.

De esta manera la Exposición será útil y no una pesadilla y una ficción, sin perder nunca de vista, que no ha de hacerse un trabajo porque ha de haber Exposición, sino que la habrá de lo que fué útil y necesario hacer, para que la Escuela ayude al niño a vivir."

Llegamos pues a la conclusión, de que las Exposiciones serán de reconocida utilidad, siempre que en ellas se vea el medio de estimular al estudio a los alumnos; se dirijan a interesar su amor propio, y a descubrir aptitudes y especialidades de los numerosos alumnos que frecuentan la Escuela.

Ambrosio Ruiz C. M. F.



SANTA ISABEL— Bahía y Puerto.

Historia de la Prefectura Apostólica de Fdo. Poo.

Impresiones del Ilmo. Sr. Martínez sobre el comercio en Fernando Poo.

Coincide con el Sr. Usera en apreciar el valor de nuestra isla independiente del comercio de entonces y del que con el tiempo pudiera desarrollarse: la situación geográfica de Fernando Poo es precisamente la medida de su valor político y comercial. Pone por testimonio de su afirmación el afán de Inglaterra por apoderarse de ella.

Desde luego en aquella época, era considerada Fernando Poo como la llave del Niger y por consiguiente de la vía natural para internarse en el corazón de Africa, entonces, vocado apetitoso para las naciones europeas. Hoy no podríamos hacer hincapié en estos valores políticos, porque efectivamente han desaparecido, con la instalación de las vecinas colonias.

En comprobación de sus afirmaciones el Rdmo. P. Martínez recuerda las expediciones de Park por los años de 1796 a 1805: de Ricardo Landor y su hermano en 1830: de Laird y Olfield en 1832-33 y 34: la de Beecroft en 1840, y la de Richardson, Barth y Overweg que entraron por la región de Tunes, para llegar al corazón de Nigeria, los cuales descubrieron varios afluentes del Niger y la que en 1853 realizaron el Dr. Baikie y El Dr. Hutchinson entonces Consul de S. M. Británica en Sta. Isabel. Inglaterra suspendió de momento sus expediciones al Niger, por tener ocupadas sus fuerzas navales en Crimea, pero en 1856

planeó ocho expediciones al Continente Africano.

Las naciones que realizaban el comercio por estos mares habíanse distribuido las costas de la siguiente forma: desde el grado 4 hasta el Galón, los franceses: de Gabón a Accrá, los holandeses: de Accrá a Cabo Oesta y Mesurado, los americanos y desde este punto a Cabo Verde, los ingleses. El comercio era de intercambio de productos. Lo que más se estimaba por los indígenas era el aguardiente de Brasil y Cuba, el tabaco de hoja larga llamado Virginia; la pólvora de grano gordo y los fusiles de piedra. Entre los tejidos gozaban de sumo aprecio los trabajados expresamente para estas latitudes en las fábricas de Ruán (Francia) y Manchester (Inglaterra).

El producto indígena más solicitado era el aceite de palma. Costaba la tonelada 500 pts. y los fletes hasta Plimouth, 100 y en Inglaterra se vendía ordinariamente a 800 pts. tonelada. El oro en polvo deja una ganancia del 20 por %; el marfil un 25 y el cacahuet un 40 por o/o.

Todo este comercio se verifica principal y casi únicamente en el puerto de Santa Isabel que como sabemos fué establecido por el capitán inglés Owen en 1827, dándole el nombre de Bahía de Clarence. A lo largo de esta bahía establecieron sus viviendas los ingleses venidos de Sierra Leona: la cárcel

y hospital estaban en la punta derecha de la bahía que ellos aperchaban Poent Wiliam y nosotros la Española y en la actualidad Fernanda. En el hospital sufrió la amputación de la pierna derecha, Mr. Linslager segundo Gobernador de estas posesiones, y durante el tiempo que estuvo hospitalizado, murieron unas 300 personas, entre naturales y europeos. Dicho hospital fué levantado por los mismos ingleses al abandonar la isla y la cárcel se hundió.

Como datos curiosos anotaremos que la antigua población de Santa Isabel tenía una construcción típicamente tropical, esto es, las casas estaban separadas unas de otras por grandes jardines y abundante arbolado con lo que se remitía de algún modo la rigidez del sol ecuatorial. Había en Santa Isabel 10 calles muy bien trazadas y 158 edificios.

Los Comercios eran 10 en los que se vendía todo lo vendible: con gracejo y sencillez nos las describe el Sr. Martínez, diciendo: "a la misma tienda se va por tocino fresco y salado, telas de algodón y seda, por clavos, llaves y candados: por pantalones, paraguas y cervezas, por hilo, agujas, vinagre y champagne: por azúcar, café, té, aceite, sombreros y zapatos: por papel para escribir, pólvora, tabaco, jabón y cacharros."

La ciudad tendrá unos 1.000 habitantes. Los jornales de los carpinteros están tasados por el Gobernador en 6 y 8 chelines y el de los aprendices en un chelin.

No dejan de ser interesantes los detalles de los precios existentes en aquella época en la Ciudad. Una gallina comprada en un poblado, valía 5 reales si se compraba en Sta. Isabel,

10 reales. La libra de carne y tocino salados, 5 reales: y el mismo precio tenían los pocas veces que se vendían frescos. La libra de pan menos malo, 5 reales y el malo, dos reales y medio: el arroz africano a dos reales y medio la libra: el aceite de olivas a 16 reales la botella de un cuartillo: si se trae de Tenerife resulta mucho más económico. El cuartillo y medio, de vino valía 14 reales: la libra de azúcar bueno 4 reales: el café a dos reales y medio la libra y el mismo precio tenía el jabón. Los ñames se vendían a 40 y 50 reales el ciento.

Observa la facilidad con que en Fernando Foo podría criarse el ganado vacuno, lanar y de cerda como se hace en otras islas próximas y sería de mayor utilidad por los precios tan bajos que ha alcanzado. En Principe, compró uno de los misioneros españoles, una cabra con su cría, por una camisa de algodón, que costaría en España de 10 a 12 reales y en cambio estas cabras puestas en Fernando Póo las vendían a 60 reales; los cerdos de 4 y 5 meses se vendían en Principe a peseta y las vacas entre los Achanti valían de 10 a 12 duros.

Qué tiempos aquellos....queridos lectores?

Pero es digno de anotarse cómo el Rmo. P. Martínez, señala la posibilidad de ciertos cultivos e industrias que con el tiempo han sido verdaderas fuentes de riqueza, como ocurre en la actualidad con el cacao y café y hubiera sucedido con el aceite de palma, de no haber sido abandonada su elaboración por nuestros indígenas, que no conocían rival en la misma. El portero de Moka es una prueba palpable de la última sugerencia sobre la cría de ganado en Fernando Póo.



El movimiento del puerto puede darnos idea de la vida comercial de Santa Isabel. En el espacio de tiempo que allí estuvo el Rmo. P. Martínez pasaron de 40 los barcos que anclaron en el puerto. Pero tengamos en cuenta que entonces tenían los ingleses, depósitos de carbón para el suministro de sus buques, en Fernando Póo, lo que contribuía a que muchos entraran de arribada forzosa, en nuestro puerto. Y no olvidemos lo que dice el autor en la página 35 de su Memoria: «Los capitanes y tripulación de los buques que anclan en el puerto, figuran en primera línea entre los consumidores, especialmente en el ramo de vinos y licores».

Se ve que este es achaque viejo de las gentes de mar y de tierra.

Adolfo Ortega C. M. F.

Guinea Continental.
Hermosos paisajes en la
región de los Bimbilis.

La Guinea Española hace 43 años

Visitó la isla de Corisco el Subgobernador D. Enrique López Perea, siendo recibido entusiastamente por los colegiales de la Misión entre himnos patrióticos y vivas a España. El Sr. Subgobernador se hospedó varios días en la casa -misión y recorrió uno por uno todos los poblados de la isla.

Llegó a Sta. Isabel, en el vapor francés Fante, el Ilmo. Sr. Subgobernador D. Enrique Perea para despachar asuntos de su cargo con el Excmo. S. Gobernador General.

Quedó organizado el Subgobierno de la Bahía de San Carlos, con un Subgobernador, a la vez médico de la zona: un Capitán de Puerto: un Juez Municipal y un Teniente de la Guardia Civil con seis policías.

Es ruinoso el estado del puerto de Santa Isabel siendo necesario e imprescindible sustituir el actual muelle, por otro de hormigón que solucione las dificultades que se originan de las numerosas expediciones de cacao, que se viene embarcando.

El Gobierno General ha acordado, que dado el estado ruinoso de los edificios que en Corisco poseen las Rdas. MM. Concepcionistas, se traslade el Colegio a Elobey donde muy pronto quedarán ultimados los edificios necesarios para ello.

Al saberse en Santa Isabel el fallecimiento de la Reina Isabel II^a, toda la población deseó manifestar su sentimiento y acordaron celebrar solemne funeral, en el que se reunieron Autoridades, Oficiales, Comerciantes y numerosos indígenas. En la Iglesia se levantó

un severo catafalco en el que se colocaron tres coronas en nombre del Gobernador, de la Misión y de la Colonia.

Se reunieron numerosos comerciantes para exponer al Excmo. Sr. Gobernador la reforma de los aranceles a fin de poder sustituir con el vino, los efectos mortíferos de la caña.

El Sr. Gobernador ha dispuesto que las comunicaciones con San Carlos sean dos veces por semana, tanto por mar como por tierra.

En el Presupuesto enviado a Madrid, ha quedado consignado un capítulo para atenciones de las Religiosas que en adelante se harán cargo del Hospital, de esta ciudad.

Se ha terminado el puente sobre el río Sam-paka, en el camino de San Carlos, si bien es provisionalmente de madera.

Y en el río Biolo se va a colocar el puente de hierro que sustituirá al viejo de madera.

En San Carlos falleció el 20 de mayo D. Adolfo Ruiz; Médico, que a la vez desempeñaba el cargo de Subgobernador de aquella bahía. El Sr. Practicante que lo asistía, viendo la gravedad del caso, quiso trasladarlo a Santa Isabel en un bote: pero al llegar a la altura de los Primos, expiró. El día 23 llegaba el Mogador para recoger al enfermo, cuando les comunicaron la infausta noticia de su fallecimiento. Murió como excelente católico recibiendo todos los Auxilios Espirituales. (R.I.P.)

Los vapores que en estos días han fondeado en Sta. Isabel son Nactigal, Orón, Fantee, Thistle, San Francisco, Paul Woerman, Couverneur von Putt Kammer, El Mogador salió para Elobey y Santo Tomé.

Hidrografía de Fernando Poo

Ríos desde Baney a Basuala.

Saliendo desde Baney para Bachacabís, o Topé, se entra en un terreno rocoso y lleno de piedra suelta sin riachuelo alguno. Por el actual camino en media hora se llega al pueblecillo; el antiguo daba un rodeo notable.

Como a medio km. se pasa el sitio donde vivió Basupú del Este; en sus tiempos muy importante, con gran extensión de terreno por la playa de Laka hasta el islote Horacio. A pocos pasos estamos en el río *Toko*, seco en la parte superior del sendero; pero con agua buena y abundante la parte inferior, con grandes pozos y cascadas. Sigue el *Bileché*, de poca agua, pero pro undó.

Se pasan otros dos, llamados *Boriaopi* y *Rote* con grandes calderas y llegamos al principal, cerca del pueblo de de Batuy, el *Sopo*, al que también llaman *Toobo*. El primer nombre por el color jabonoso de sus aguas; el segundo por el ocre que tanto abunda. Tiene respiraderos de agua mineral en largo trecho de su cauce. Todo su caudal nace de su ribera izquierda en una especie de cuevecilla, a la que llaman *Bosila-alo*. A este río *Sopo*, afluye el *Ejoba*, donde se hallan propiamente las aguas minerales que el año 1913 descubrió el R. P. Luis Sagarra, guiado por el joven Pablo Botopa. A la parte superior de los tres principales manantiales, uno oculto en gran balsa, sigue el lecho del río, todo rocoso con respiraderos de gas por un trecho de unos 50 metros. Toda esta zona es mineral; antes de entrar en Balobete

se hallan las fuentes ferruginosas, a las que llaman *Toleke*, y un manantial en la adjunta finca, de la misma calidad, conocido con el nombre de *Eriba*. La altura del agua mineral se halla a 250 metros. ¿Se explotará, ahora que cabe ella, pasa la nueva carretera?

A cuatro pasos de Balobete nos hallamos con el *Laja*, profundo y de tan costoso paso cuando el senderillo bajaba y subía como una flecha. El Sr. Luis de Castro hizo un paso en forma de herradura, llegando a transitar su auto. Para evitar lo peligroso de sus averidas, el Sr. Gerente de la Casa López Cruz, alzó un buen puente de cemento en la playa, aprovechando luego por la carretera que de Topé baja a aquellos parajes y sube luego en Basuala.

El trazado del Sr. Villalobos siguió el paso indígena. Tenemos oído que el del Sr. Cabecerán, según la idea de ir haciendo ramales a los pueblos, pasaba por muy arriba; pero han tenido que descender al paso tradicional, junto al pueblo de Balobete. Por terreno llano, llegamos a Baresó, entrando por el solar que fué del Sr. Castro y ahora del Sr. Alcobía. Junto al pueblo está el *Kape*, división entre Baney y Basuala y con un manantial a la parte superior del poblado.

Dos senderos nos conducen a la Capilla de Basuala y por ambos se pasan el *Baloboesopi* y el *Ebió*. Este es profundo y famoso por sus dos cuevas, la *Kubó* y la *Ebió*. Junto a esta que es la superior, pasaba hace años el sendero bubi Baho de Basuala.

(Continuará.)

Bienvenido Pereda, C. M. F.

LA ASTUTA TORTUGA Y LA MONA,

(Cuento Bubi.)



En cierta ocasión formaron amistad una tortuga y una mona; ambas, se divertían, comían, y hacían todas sus gestiones juntas.

Una buena mañana, como de costumbre, se dirigieron hacia la playa con objeto de hacer una buena pesca, ya que hacia algún tiempo se veían privadas de tan exquisito alimento. Al llegar a la costa, hallaron que la marea estaba muy alta y, ¡pobre mona! por no saber nadar ni haberse dedicado nunca a las faenas marinas, tuvo que afligirse mucho. En notándolo la tortuga, sin moverse a compasión la dijo: "Como quiera que no te quieres esforzar en nada, la pesca la haremos por separado y después arreglaremos las cuentas".

La Mona comprendiendo la situación, y para no perder a su amiga de confianza, se internó en el bosque en busca de una buena caza que superó en

extremo, a la pesca de la astuta Tortuga. Una vez de regreso, reunieron las provisiones, con gran asombro de la tortuga, en vista de que la caza era superior a la pesca; más la Mona no reparó nada de eso sino al contrario se mostró muy afable con su compañera y comieron cristianamente. Tres días después, sin que diera conocimiento a la Mona, fué la Tortuga en busca de otras provisiones: habiéndolas traído no quiso invitar a su amiga y ésta hubo de pasar el día hambrienta mientras la otra se mofaba de ella.

Al día siguiente también se fué al bosque la Mona y tuvo mejor suerte que su mala compañera y con su caza hizo un gran banquete invitándole como de costumbre. Llegando la Tortuga observó que la mesa era muy alta más la silla de venganza que le preparó su amiga, era bajísima, de manera que sentado sobre ella no podía al-

canzar la comida, ¡Fué una lástima para la Tortuga que con las ganas que tenía se veía privada de tan rico manjar!

Mofándose de ella la Mona, le dijo:—"Salta y ponte encima de la mesa, amiga mía; pues te aseguro que estes con los mejores manjares vistos hasta hoy día y los acabaré como no lo hagas presto".

Por fin se quedaron vacíos los cubiertos sin que la tortuga hubiera probado de ellas y no muy contenta hubo de marcharse a su morada.

Para vengarse de ella, la Tortuga preparó otro rancho e invitó a su compañera. Olvidando la Mona su falta acudió a la cita con mucho gusto. Antes de que se echaran sobre los platos, dijo la Tortuga a la Mona que fuese a lavarse las manos y aquella respondió que las tenía limpias y que

la negrura del color era su característica natural. Entonces entregándole un rallo le dice la tortuga.

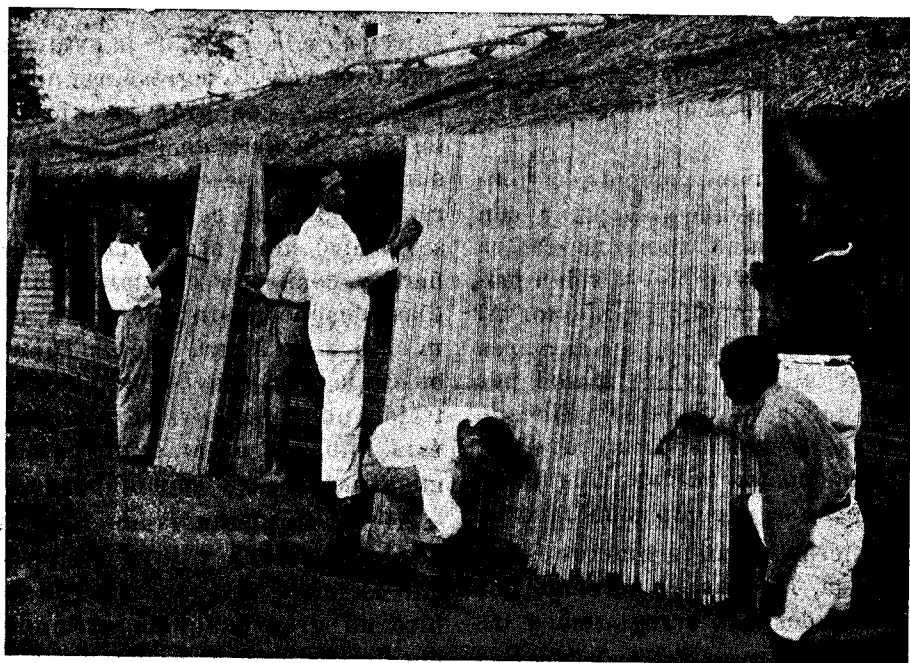
Toma: éste es el mejor jabón; ve a probarlo y verás cómo desde hoy las tendrás blancas".—Quedóse engañada la desdichada Mona y después de rallarse las manos, dispúsose a comer. Ahora bien, se quedaba fastidiada por completo, pues tenía que comer una comida bien empicantada y sin cuchara; el primer bocado que quiso llevar a la boca la hizo escapar de la mesa llorando a gritos; pues le picaba mucho el picante de la salsa.

Desde aquel día la infeliz Mona no contrajo más amistades con la Tortuga y acabaron con la enemistad entre ambas.

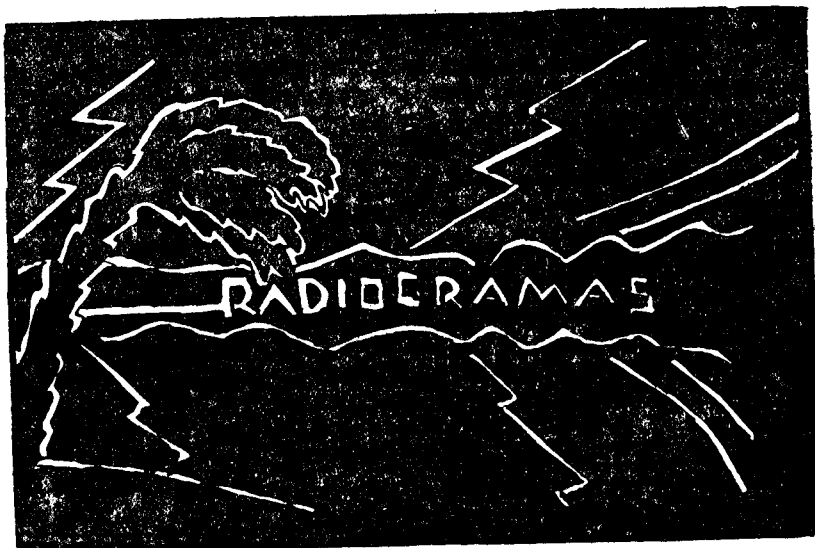
Santa Isabel, 26 de Abril de 1947.

Marcelino Bokesa.

Ex-Alumno de la Misión Católica.



Guinea Continental:— Industrias indígenas.



Cádiz ha coronado con toda magnificencia a su Patrona la Virgen del Rosario. Asistieron el Cardenal Segura: los Obispos de Cádiz, Gibraltar, Salamanca, Córdoba y el Alto Comisario de España en Marruecos, Teniente General Varela.

En la Ciudad Universitaria y con asistencia de los Ministros de Educación y Gobernación, se inauguró la Escuela Nacional de Sanidad.

En el paraninfo de la Universidad de Murcia se está celebrando el Congreso de Arqueología, al que asisten personalidades hispano-portuguesas.

En siete años se han distribuido más de seis millones y medio de pesetas a las familias de presos de la Delegación de Madrid.

En el pueblo de Sarrión (Teruel) volcó un camión del Regimiento de Infantería de Guadalajara resultando dos soldados muertos y 19 heridos.

La Ejecutiva del Congreso Nacional de Trabajadores ha entregado al Caudillo un pergamino que le dedican millones de obreros españoles, como al primero y más eficaz de todos los trabajadores de España.

La compañía Mala Real, Inglesa que había suspendido sus servicios navieros con España desde 1936, ha reanudado oficialmente éstos con el trasatlántico Highland Bridge que entró en el puerto de Vigo, donde recogió 200 pasajeros para América del sur. A bordo de dicho buque se celebró una recepción a la que asistieron las Autoridades. El barco hará escala en Lisboa y Tenerife.

El ilustre oftalmólogo logroñés Dr. Castroviejo ha recibido un fervoroso homenaje en su ciudad natal, al que asistió el Ministro del Aire, General González Gallarza, con motivo de haberle sido concedida por el Caudillo la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, que le ha sido regalada por suscripción popular.

En el Instituto de Estudios Políticos ha pronunciado una Conferencia sobre Geografía de la Guinea Continental Española, el Dr. D. Luis Báguena Corella.

Con motivo de la inauguración de la Feria de Muestras de Barcelona, el Caudillo ha hecho vibrar de entusiasmo los pueblos valencianos. Ochenta bandas de música y más de 50.000 personas le recibieron en Contreras a la entrada de la Provincia. La

muchedumbre en la capital del Turia, rompió los cordones de la fuerza pública y se dirigió ebria de emoción al coche del Generalísimo, que materialmente escoltado por el pueblo y a los gritos de Franco ¡Franco! llegó de esta forma al palacio de Benicarló donde se hospeda el Caudillo. En la capital, el Jefe del Estado pasó revista a más de 200.000 trabajadores y dirigió a la Guarnición un patriótico discurso. El estadio de la Feria fué bendecido por el Excmo. Arzobispo y asisten a ella unos 1.500 expositores entre ellos Argentina, Bélgica, Estados Unidos, Inglaterra, Chile, Dinamarca, Holanda, Suecia, Suiza, e Italia. En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento se entregó al Caudillo la Medalla de Oro de la Ciudad y un pergamino en el que se le nombra Alcalde Honorario Perpetuo e Hijo Predilecto de los 264 pueblos que componen la Provincia. Acompañado de los Ministros de Industria y Comercio y Marina, visitó los Astilleros de la Unión Naval de Levante y la zona naranjera. En Algemés le ofrendaron frutos de la Región: visitó Sagunto y Valle de Uxo. Comió en la fábrica de calzados Sagarra, de fama nacional y después de su regreso a la capital, zarpó en el Miguel de Cervantes para Palma de Mallorca. El pueblo valenciano arracimado en el muelle, agitaba los pañuelos mientras las sirenas atronaban los aires y el Miguel de Cervantes se perdía en la lejanía.

Ha sido nombrado Gobernador Civil de Barcelona D. Eduardo Baza Alegría, que lo era de Zaragoza.

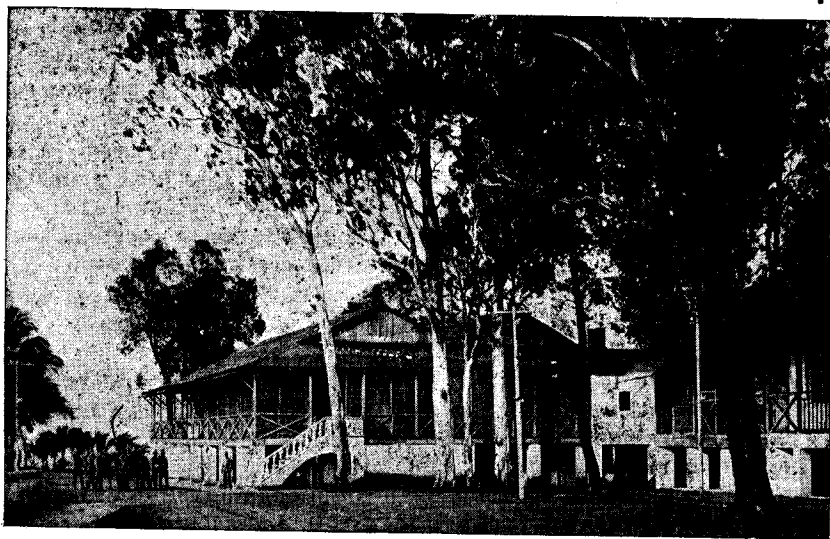
Llegó al aeropuerto de Barajas el cuatrimotor que pilotado por el Coronel Filipino Antonio Arnáiz, inaugura oficialmente la línea Madrid—Manila. El Gobierno le ha concedido la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico.

Argentina ha tributado un homenaje al Embajador Español Conde de Bulnes. Le ha sido otorgada la Medalla de Oro del General San Martín.

Se anuncia oficialmente que Bolivia reanuda sus relaciones diplomáticas con España. La ruptura fué muy perjudicial a la economía boliviana y vino a romper las tradicionales relaciones de amistad con la Madre Patria.

El Alcalde de Valencia ha salido para La Haya con objeto de asistir al Congreso Internacional de Agricultura que se celebra á en dicha ciudad.

R. de Arellano.



Santa Isabel;—Edificios antiguos de la Guardia Colonial.



DE SANTA ISABEL

Del B. O. de esta quincena recogemos como noticias interesantes, el cese de los funcionarios Coloniales don Eduardo Martí, Auxiliar de Obras Públicas y de don Jerónimo Delgado, Jefe de Topógrafos del Registro Territorial.

Ha sido nombrado, con carácter interino, para el cargo de Recaudador de Contribuciones en estos Territorios, don Antonio Luis Delgado.

Dos nuevos hogares europeos se han constituido estos días en Santa Isabel. Ha sido el primero, el enlace matrimonial de la señorita María del Carmen Pol con don Fausto Salgado de Jesús, actuando el Excmo. P. Vicario Apostólico y asistiendo el Excmo. Sr. Gobernador General con su familia y numeroso público europeo. Actuaron de padrinos la madre de la novia, doña Rosario Fernández Vda. de Pol y el Sr. Rivera, Gerente de Frapejo. El Excmo. P. Obispo dirigió a los recién desposados una sentida plática.

El día 17 a las seis de la tarde santificaban sus amores ante el altar de la Catedral profusamente iluminado y engalanado, la Srta. María Gloria García y don Fernando Martínez, actuando de padrinos el padre de la novia don Juan García Oviedo y doña Celeste García Pérez, hermana de la novia, en representación de doña Tomasa González López, madre del novio. Bendijo la unión matrimonial, el Rdo. P. Adolfo Ortega. El numeroso público europeo que asistió a la sagrada ceremonia, entre el que se contaba el Excmo. Sr. Gobernador General con su distinguida familia, fué obsequiado espléndidamente en Casa Luis: así como el Sr. Delgado invitó a sus amistades a una merienda cena en el Casino. Reciban los nuevos esposos nuestra más sincera felicitación, extensiva a sus familiares.

En la calle de Cataluña se ha inaugurado recientemente una magnífica casa, con moderno horno de pastelería, propiedad de don Joaquín Mach. Las obras realizadas en poco más de dos meses, honran a su constructor, el conocido contratista don Pablo Monta.

Con asistencia de S. E. el Gobernador General y los Miembros Componentes de la Junta del Patronato de Indígenas, tuvo lugar en Moka la bendición y entrega de la magnífica escuela y casa vivienda para el Maestro, construida en aquellas alturas por el Patronato de Indígenas. También están terminadas dos nuevas viviendas que el mencionado organismo alquilará a los europeos que lo deseen. Igualmente están terminándose

unos gallineros que completarán el rendimiento de la ya próspera Cooperativa de Moka. El constructor de estas obras ha sido don Gabriel Perdiguero y alma de todas ellas, don Jaime Nosti de gratos recuerdos para los indígenas de Moka.

El domingo día 11 ante un numeroso y selecto auditorio europeo, disertó el Excmo. Sr. Gobernador General sobre la Misión Providencialista de España en Guinea, teniendo cautivado al auditorio por espacio de 45 minutos, escuchando a lo largo de su conferencia cálidos aplausos y una fervorosa ovación al final de la misma. No damos extracto ninguno porque esperamos poder reproducirla íntegra en nuestra revista. Abrió el ciclo de conferencias organizado por la Junta de Abogados, el Excmo. y Rdmo. P. Obispo recordando una página de la historia colonial del Congo Belga aplicable a nuestra Colonia como ligera presentación e introducción a la amena y erudita disertación de nuestro Excmo Sr. Gobernador General. El acto en conjunto resultó digno, ameno e instructivo. A nuestro humilde entender sobraba luz... de magnesio. Generalmente los fotógrafos acostumbramos a ser muy inoportunos. La presidencia estuvo formada por el Excmo. y Rdmo. P. Vicario Apostólico, teniendo a su derecha a los Ilmos. Sres. don Carlos Solano, Secretario General del Gobierno: don José Chicharro, Subgobernador y a su izquierda a don Federico de Arriaga, Decano de la Junta de Abogados y a don Ramón Carbonell, Presidente de la Cámara.

El 9 de mayo, fué regenerado con las aguas bautismales el nuevo retoño de la casa Domingo Antúnes— Pilar Gutiérrez, a quien se le puso por nombre de pila Juan Domingo.

Por ausencia de don Federico Arriaga, ha sido nombrado para ocupar el Decanato de la Junta de Abogados, don Juan Antonio Ruiz.

Se han realizado y se están realizando con resultado en general satisfactorio, las pruebas de la electricidad de Musola. Felicitamos a los empresarios y personal técnico, esperando que muy pronto sea una realidad, esa luz esplendorosa que todos anhelamos.

DE REBOLA

El pasado 27 de abril se celebró con gran entusiasmo la fiesta de la Patrona la Virgen de Monserrat, en el Poblado de Rebola.

Por la mañana despertó al Poblado con florida diana, la banda de Batete. A las 9 Misa cantada por la Schola Cantorum del Poblado. Las anchurosas naves del templo eran pequeñas para conterner el gran gentío que asistió a la función religiosa. Enalteciendo las glorias de la Virgen de Monserrat Patrona de Rebola, el Encargado de la Cura de almas del Poblado.

Después de la Misa, la Jefatura del Poblado obsequió con un vino de honor a los Sres. Europeos residentes en el Poblado y otros muchos que vinieron de Santa Isabel a la fiesta y presidió todos los actos religiosos y cívicos el Sr. Administrador Territorial Ilmo. Sr. D. Luis Peñalta.

Se repartieron bocadillos a los niños y niñas de las escuelas y se efectuaron varios juegos típicos y bailes indígenas amenizando los entre actos la Banda de Batete.

Los huéspedes Sres. Europeos venidos de Santa Isabel y de otros pueblos del contorno, fueron obsequiados con sendos convites en la casa de D. Antonio Silva y D. Francisco Esteves García.

Las amistades que honraron con su presencia a D. Francisco en la mesa, fueron recreadas durante la comida con selectas piezas, tocadas por la banda de Batete.

Se coronó la fiesta, con concurrida y devota procesión por las calles del Pueblo.

El 18 del presente mes se ha solemnizado la fiesta de Ntra. Sr. de Fátima organizada por D. Antonio Silva y a la que se ha asociado todo el pueblo de Rebola.

Tiempo atrás se inauguró un esbelto altar, estilo gótico, a honra de Ntra. Sra. de Fátima. La imagen devota y preciosa, ostenta su manto artístico con doradas guirnaldas. El altar y la imagen han sido costeadas como sincero agradecimiento por favores recibidos de la celestial Sra. por D. Antonio Silva y la preciosa mantelería del altar, hecha por las delicadas manos de su Sra. esposa Da. Blanca Pinto.

En el día de la inauguración, se celebró solemne Misa cantada, acudiendo al acto los habitantes todos del poblado y numerosos parientes y amistades de Santa Isabel.

Se está ultimando el embalsado de todo el pavimento de la Iglesia, merced a un generoso donativo del Patronato de Indígenas.

También el Patronato de Indígenas ha favorecido al Poblado de Rebola con la magnífica tubería para la traída de cristalinas y abundantes aguas y actualmente se están construyendo amplios y acomodados lavaderos públicos, e higiénicos cuartos de baños y retretes. Por las calles del Poblado aparecerán muchas fuentes para mayor comodidad del público. Todas estas obras son ejecutadas por el Contratista Sr. D. Gabriel Perdigüero según el estudio hecho por el Perito Agrónomo del Patronato de Indígenas D. José Lezama.

C. O.

Rebola, 18-V-47



NKUE
Mercados indígenas

Desde que Su Santidad el Papa, en octubre de 1916, nombró patrona única de San Carlos a la Virgen de Montserrat, se han ido sucediendo, a compás siempre creciente, los festejos cívico-religiosos a la Moreneta de Montserrat: mucha animación, y los cultos en la Iglesia con toda solemnidad y esplendor, sobre todo en el día de la fiesta. Celebraron de terno los tres Padres de esta Comunidad el santo Oficio. Panegrico elocuente, como acostumbra hacerlo, el Rdo. P. Adolfo Ortega, venido de Santa Isabel. La *schola cantorum* de Claret de Batete con su organista José Riba, ejecutaron bien los "Kiries y Gloria" de la partitura "El Pilar", y demás cantos, ya en la Iglesia, ya en la procesión, tomando parte el coro de los colegiales de esta Misión. A continuación del solemne oficio, salió la procesión. La presidía, como "*Canceller en Cap*", la hermosa Moreneta Virgen de Montserrat, dándole guardia de honor las banderas y estandartes, llevadas por los Sres. Europeos y Sras. europeas respectivamente y los hijos de su pueblo. Presidía detrás de los Ministros Sagrados del altar, S. E. el muy digno Gobernador General D. Juan Bonelli.

Amenizó la procesión la banda Colonial de Santa Isabel. En este año la procesión desde la Iglesia subió hasta el patio de los solares de Maximiliano, donde habían improvisado un altar, y cantado un himno y la oración, volvió a la Iglesia dando fin a la función Religiosa, para comenzar los diferentes números del programa de las fiestas. Se repartieron por la Comisión de festejos de San Carlos, bocadillos, etc. a los niños. Por la tarde continuaron los demás juegos marcados en el programa, quedando deslucido por la lluvia el partido de foot-ball entre solteros y casados europeos y después entre los indígenas que tendrán que resolverlo otro día. Los ñangües, a cual más caprichosos, los chiringuitos, la banda Colonial, alegraron, sostuvieron el jolgorio y amenizaron la fiesta.

Por fin, el tiro al blanco en el que se llevaron la mejor parte los de Santa Isabel; y, por fin la verbena en la plazoleta y fuente de Maximiliano levantada con arte y gusto y encaustada con abundancia de luz y profusión de flores.

Otras efemérides. Como efemérides de San Carlos hemos de consignar aquí la llegada a Basakato del Oeste, del Doctor D. Armando Ligero, hijo del tan conocido y antiguo colonial D. Armando Ligero, que viene a trabajar en pro de la Colonia, no en producción de frutos Coloniales, pero, sí, brazos Coloniales tan indispensables a la Colonia, con la labor profiláctica de mejorar la raza. Tan indispensable para la agricultura como lo ha venido haciendo su primo don José Ligero, que se ha entregado en cuerpo y alma al saneamiento de esta raza en esta región de Basakato, rebasando su acción a otros sectores de otras regiones de la Isla.

En fin, hemos de terminar esta pequeña crónica con la noticia del incendio y destrucción completa de las cocinas del Campamento, que, a las 11 de la noche del 5 del actual acabó, en pocos momentos, con todas ellas.

El día 4 de los corrientes, un individuo bubi de Balembe, en un acto de locura tripanica, la emprendió a hachazos con dos criaturas hijas suyas, una de cuatro meses y la otra de 5 años, acabando con la primera, y dejando muy mal parada a la otra; y hubiera terminado con la madre, a no ser a sus piernas, que huyó al bosque. Hoy el autor de estas fechorías se halla preso y en el Hospital de Santa Isabel.

San Carlos, 9-5-47.

Agustín Ulibarena, C. M. F.

Río Benito

Necrológicas. Los antiguos Coloniales D. Victoriano Fernández y D. Francisco Prat Martínez están de luto, por la muerte de su respectivo padre. Ambos a dos, tuvieron solemnes funerales.

Nos asociamos a su dolor y les damos nuestro sentido pésame.

Semana Santa. Se han celebrado con toda la solemnidad posible, las funciones de Semana Santa.

Río Benito ha hecho honor a sus sentimientos religiosos. No sólo el elemento europeo, sino el indígena de toda la demarcación, ha venido a participar del dolor que en estos días siente nuestra Sta. Madre la Iglesia.

La nueva Iglesia amplia y espaciosa, vióse llena de fieles, que seguían con religiosa atención las conmovedoras ceremonias de estos días. Comentan, los indígenas la gran asistencia de protestantes a estos actos.

Las niñas de Río Benito están tristes por ver que sus maestras, terminada campaña, marchan a España. Dña. Teresa Villalba y compañeras pueden ir satisfechas por la labor realizada. De 40 niñas de matrícula ascendió hasta 285, que recibían sus enseñanzas y educación con gran provecho.

Esperan con ansia su vuelta, o suplentes, así las Maestras indígenas, como las niñas.

Parten para la península, D. Federico Carbonell, hasta ahora alcalde de ésta: D. Domingo. López Sta. Eulalia y D. Joaquín Zaldueño y D. Angel Cruz. Feliz viaje.

Ocupará la vacante del Sr. Carbonell como alcalde D. Leopoldo de Igartua, de quien espera mucho la ciudad, y vocal D. Laureano Rodríguez, uno de los vecinos más antiguos de Río Benito.

Visita del Excmo. Sr. Gobernador General. Lunes, 14 de abril, animación en Río Benito. Días antes, actividad de machetes, no acostumbrada en el chapeo y limpieza de las calles.

Son las 7 de la mañana y en tan temprana hora véense ya colgaduras en las factorías cerradas y en edificios.

Morenos de todas las edades, clases y condiciones ataviados con sus mejores galas pasean de una parte a otra con esa inquietud, que da el esperar algo con tiempo anticipado.

El pantalán y su camino ascendente, se ve engalanado con arcos y ramajes artísticos de distinta tonalidad que en las anteriores visitas.

La balsa, como de gran fiesta luciendo banderas y gallardetes.

Cumpliendo órdenes recibidas, parte rápida por la carretera hasta el límite de la demarcación, una camioneta roja donde van las autoridades territorial y médica.

Son las diez dadas cuando aparece el auto en el que llegan la esposa de Su Excia. su cuñada, la Sra. de Chicharro y del Sr. Alvarez del Chas.

Dña. Teresa Tejera lleva un hermoso ramo de flores que en el paso de la carretera de Boldingo le ofrendara Dña. Matilde Sievert de Moranta, que junto con el pueblo les esperaban cabe un hermoso arco por ellos construido.

Momentos después, llega Su Excia. Don. Juan Ma. Bonelli con el Ilmo. Sr. D. José Ma. Chicharro, los Sres. Alvarez Chas, Larraz, D. Heriberto Ramón Alvarez, matrimonio Moranta y el Secretario particular de Su Excia. Sr. Serra.

Al lado del pantalán de Bata dan los saludos de bienvenida las autoridades de Benito, Alcalde Sr. Carbonell, Sindicato Maderero, Sr. Igartua, Borda, Egurbide, Capitán de Puerto Sr. Varela, el P. Superior de la Misión Católica, y D. Salvador Fernández.

Su Excia. sonriente siempre, muestra cómo fué recogida una petición, que se le hiciera; el cine con los documentales.

La Cadagua, de lujo, acoge a tan ilustres personajes, y la balsa sus autos.

Todo Benito le esperaba a la otra orilla. Nos abstenemos de nombrar a los Srs. europeos, pues no faltó ninguno. Terminan los saludos y empieza el desfile.

Desde una tribuna contempla Su Excia. y séquito el paso marcial de los soldados, y la marcha alegre de la población escolar de Río Benito y de sus jefes.

Hay audiencia en la Administración Territorial. Cuantos europeos lo desean, pasan a tratar con su Excia.

El pleno del Consejo de Vecinos le saluda. Expónele sus necesidades. Deseando el bienestar de todas las demarcaciones, concede un nuevo motor de gasoil para Río Benito. Veremos ya desaparecida nuestra pesadilla, la luz.

También apoya el ciego de los pantanos. El Consejo le da gracias.

Siempre son benéficas las visitas de Su Excia.

En el Campamento se ha dado ya finiquito al Tribunal de Raza, de hermoso estilo arabesco. El Administrador Territorial Sr. D. Alfonso G. Ferreiro, autor del mismo, quiere sea bendecido. Allí parte su Excia. y comitiva y el R. P. Superior de la Misión dice con el Ritual: Bendecid, Señor, Dios Omnipotente, a este lugar para que more en él la salud, la castidad, la victoria, la virtud, la humildad, la bondad, la mansedumbre, la plenitud de la ley y la acción de gracias a Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. Hermoso programa para un tribunal de palabras.

Bendecido, allí mismo se tuvo un vino de honor.

De allí a ver la construcción de la nueva Administración y a seguida la nueva Iglesia de Río Benito que está tocando ya a su fin. A todos gustó y ponderan su finura de líneas.

El Servicio Forestal espera acogedor. D. Laureano Rodríguez muestra sus habilidades en el arte de Lúculo, pues dejó complacidos a los obsequiados y al Consejo de Vecinos, que fué quien hizo ese honor a Su Excia.

Del Servicio Forestal partió el Excmo. Sr. Gobernador al Tribunal, donde habló con los jefes. Anochecido, allí mismo, por no permitir la lluvia tenerle al aire libre, se tiene la sesión de cine colonial.

Nuestros indígenas, que nunca tal presenciaron, no podían contener su admiración y asombro y espontáneos gritos ensordecedores, que atronaban la estancia, acogieron la aparición en la pantalla de los árboles gigantes, que caían al golpe del hacha de fornidos y hercúleos indígenas, algunos allí presentes, y se repetían al aparecer lanchas, barcos y personas conocidas. Este 14 de abril, formará época en muchos indígenas de Benito, que jamás soñaron, cosa semejante y que aun después de varios días no salen de su asombro y comentan en sus hogares y a sus solas, lo que allí contemplaron.

Cierto, al día siguiente no era otra la conversación de nuestros indígenas de Benito.

Gracias al Excmo. Sr. D. Juan Bonelli por tal atención y delicadeza.

Las tinieblas de la noche y la intempestiva lluvia, impidieron dirigirnos todos al pantalán para despedir a su Excia. Sra. y acompañantes.

Fué un día lleno y de los de color de rosa.

Madres Concepcionistas. El sábado 19 visitaron Benito y a nuestra Iglesia, de paso de su vuelta de Kogo, la M. Rda. Madre María Jacobé Orduña, Viceprovincial, y las Mdres. Dolores Ibáñez, Antonia Vilaseca y Trinidad.

¿Cuándo las podremos contar avecindadas en Benito?

Anastasio Bedate C. M. F